

# Протокол

№

гр. София, 13.10.2021 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 20  
състав**, в публично заседание на 13.10.2021 г. в следния състав:  
**СЪДИЯ: Светлана Димитрова**

при участието на секретаря Кристина Петрова, като разгледа дело номер **7658** по описа за **2021** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 14,12 часа:

Явява се преводач от арабски език.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача по представена от него лична карта:

Е. И. М., на 73 години, неосъждана, без дела и родство със страните или представляващите ги.

На основание чл. 14, ал. 2 АПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА преводача Е. М. на жалбоподателя, с чиято помощ чужденецът да вземе участие в производството по делото.

СЪДЪТ ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност за даване на неверен превод, която носи съгласно чл. 290, ал. 2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Д. А. Х. – редовно призован, явява се лично и с адв. Ж., с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ – ЗАМЕСТНИК-ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ – редовно призован, се представлява от юриск. П., с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована, не изпраща представител за участие в производството по делото.

Жалбоподателят (чрез преводача): Разбирам превода.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като взе предвид, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото,  
ОПРЕДЕЛИ:  
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.  
ДОКЛАДВА определение на съда от 24.8.2021 г., с което е посочен предметът на делото, конституирани са страните, разпределена е доказателствената тежест, дадени са съответните указания във връзка с нея.  
ДОКЛАДВА административната преписка.

Адв. Ж.: Поддържам жалбата. Да се приемат представените доказателства. Нямам доказателствени искания, няма да соча доказателства.  
Ю.. П.: Оспорвам жалбата. Да се приемат представените доказателства. Представям актуална справка за положението в И. от 30.9.2021 г., в частта по т. 1 и 2, с препис за другата страна.

По доказателствата  
СЪДЪТ  
ОПРЕДЕЛИ:  
ПРИЕМА и ПРИЛАГА по делото документите, представени с административната преписка, и справката, представена в днешното съдебно заседание.

Като взе предвид становището на страните, че няма да сочат други доказателства, и като счете делото за изяснено от фактическа страна,  
СЪДЪТ  
ОПРЕДЕЛИ:  
ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.  
ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

Адв. Ж.: Моля да уважите жалбата по съображения в същата. Считам, че в обжалвания административен акт липсва преценка относно това дали органът е съобразил двата принципа относно запазване целостта на семейството и висшия интерес на детето. Доверителят ми е баща на малолетно дете, което е родено на територията на България. То никога до този момент не е било в И. и тази държава за него е абсолютно непозната. Освен това считам, че органът не е съобразил също така и ситуацията в [населено място], откъдето е доверителят ми, и считам, че в случай на евентуално връщане на доверителя ми и неговото семейство при наличието на разрушена инфраструктура вследствие на войната допреди две години, водена на територията на града, липсата на дом, затруднен достъп до образование и здравни грижи, това се квалифицира като основание за предоставяне на хуманитарен статут, по-точно реална опасност от унижително отнасяне. Моля да вземете предвид решение № 7742 от 29.6.2021 г. на ВАС, IV отделение, по дело № 5201/2021 г., което касае идентичен случай.

Жалбоподателят (чрез преводача): Искам да се помогне на семейството ми. Не желая да имам или да създавам аз проблеми. Не мога да се върна в страната си, защото там

има война. Имам дъщеря, тя се роди тук. Работя като останалите хора. Искам да помоля Вашето решение да бъде полезно за мен и Ви благодаря. Шест и половина години съм в тази страна и не съм имал никакви проблеми. Научил съм и български. Добре говоря и разбирам.

Ю.. П.: Считаю, че обжалваният административен акт е правилен и законосъобразен. Моля да съобразите, че бежанската история на чуждия гражданин е била разгледана в предходно производство и решението за отказ е окончателно потвърдено с решение на ВАС. От друга страна е налице и решение на ВАС по отношение на едната малолетна дъщеря на чужденеца, с което също е отказано предоставяне на международна закрила. Съобразен е принципът за висшия интерес на детето и правилно е прието, че на територията на И. не съществува риск за семейството в случай на връщане. Моля да отхвърлите жалбата и потвърдите процесния акт като правилен и законосъобразен. Съпругата на жалбоподателя също е подала следваща молба, която е приета за неоснователна, в резултат на което е образувано висящо административно дело № 8989/2021 г. на АССГ.

**СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.**

**ДА СЕ ИЗПЛАТИ** на преводача сума в размер на 50,00 лв. от бюджета на съда за извършения в днешното съдебно заседание превод.

Издаде се РКО.

Съдебното заседание приключи в 14,20 часа.

**СЪДИЯ:**

**СЕКРЕТАР:**